



Art. 19040

RO Instrucțiuni de utilizare
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. SIGURANȚA	4
2. FUNCȚIONAREA	6
3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	7
4. OPERAREA	13
5. ÎNTREȚINEREA	15
6. DEPOZITAREA	16
7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	17
8. DATE TEHNICE	18
9. SERVICE/GARANȚIE	19

Traducerea instrucțiunilor originale.



Din motive de siguranță, utilizarea produsului de către copii și tinerii sub 16 ani precum și de către persoanele, care nu s-au familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, este interzisă. Persoanele cu abilitati fizice sau mentale reduse pot folosi produsul numai daca sunt supravegheate sau instruite de catre o persoana responsabila. Copii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Niciodată nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.

Utilizare conform destinației:

Senzorul GARDENA smart este destinat controlului sistemului inteligent, care va include umiditatea solului și temperatura din grădini și sere private.

Senzorul inteligent **smart Sensor** poate fi utilizat numai împreună cu **GARDENA smart Gateway**.



PERICOL! Leziuni corporale!

→ **Senzorul inteligent GARDENA smart Sensor nu trebuie utilizat în scopuri industriale sau în combinație cu substanțe chimice, produse alimentare, substanțe inflamabile și explozive.**

1. SIGURANȚA

Important!
Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.



PERICOL!
Pericol de asfixiere!

Piesele mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă înseamnă pericol de asfixiere pentru copiii mici. În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.



PERICOL! Stop cardiac!

În timpul funcționării acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a exclude situațiile care pot însemna accidentare gravă sau mortală, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul sau producătorul implantului înainte de utilizarea acestui produs.

A nu se utiliza produsele în stare deteriorată. Eliminați imediat toate piesele conform reglementărilor (a se vedea Capitolul 6. DEPOZITAREA „Disponere ca deșeu/ Eliminarea la deșeurile a bateriilor”).

A nu se lăsa piesele defecte la îndemâna copiilor.

Verificați produsul în mod regulat cu privire la deteriorări.

Există pericolul de împiedicare. Poziționați senzorul în așa fel, încât să fie în permanență vizibil.

Produsul se încinge în bătaia directă a razelor soarelui. Arsuri ușoare pot să apară în caz de contact.

Aveți grijă să folosiți produsul numai în intervalul de temperaturi recomandat – 1 până la +50 °C.

Baterii:



PERICOL!

Înlocuiți bateriile descărcate. Este posibilă scurgerea acidului din bateriile complet descărcate.

A nu se folosi acumulatori.

Verificați bateriile în mod regulat cu privire la deteriorări.

A nu se utiliza baterii deteriorate. Eliminați-le imediat conform reglementărilor (a se vedea Capitolul 6. DEPOZITAREA „Disponere ca deșeu/ Eliminarea la deșeurile a bateriilor”).

A nu se lăsa bateriile defecte la îndemâna copiilor.

Pentru a preveni o defecțiune a senzorului din cauza bateriilor slabe în cazul unor perioade lungi de absență, bateriile trebuie înlocuite la momentul dat. Pentru aceasta este decisivă durata de funcționare anterioară a bateriilor și durata probabilă a pauzei, care nu poate depăși 6 luni în total.

Indicații de utilizare:

Senzorul de umiditate a solului este echipat cu o comutare de siguranță. Dacă bateriile sunt descărcate, atunci se irigă pe durata setată cu aplicația smart.

Extinderea umidității în sol după udare sau precipitații este supusă unui anumit grad de inerție. În cel mai rău caz, se poate întâmpla ca irigarea și precipitațiile să se suprapună până când se ajunge la umiditatea dorită a solului.

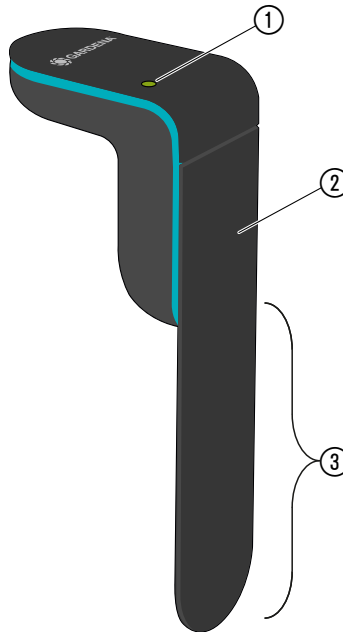
2. FUNCȚIONAREA

Senzorul măsoară automat umiditatea solului în zona rădăcinii plantelor și temperatura aproape de sol și trimite rezultatele măsurătorii către Gateway. (Valorile pot fi apoi citite pe **aplicația GARDENA smart**).

Dacă bateriile sunt descărcate și nu pot fi înlocuite, atunci aplicația smart lucrează cu programul setat.

→ Înlocuiți bateriile (a se vedea 3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE „Inserare baterii”).

Afișaje/Senzori:



- ① **LED conectare:**
Verde intermitent pentru 3 min.: Pe durata înregistrării.
Verde aprins continuu pentru 1 sec.: Senzorul este înregistrat
Roșu intermitent pentru 3 min.: Senzorul nu este înregistrat
- ② **Senzor de temperatură** (în produs)
- ③ **Suprafața de măsurare**

3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Inserare baterii:

Bateriile nu sunt incluse în conținutul livrat.

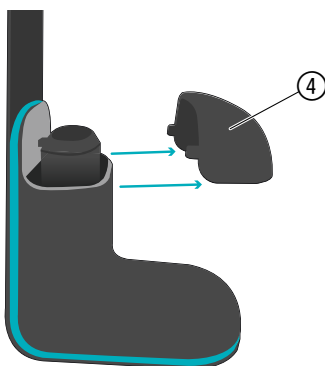
Senzorul poate fi operat numai cu 2 x baterii alcali-mangan (alcaline) tip LR6 (AA) (Mignon).

Durata de operare este de cca. 6 luni. Durata de operare poate varia în funcție de temperatura din mediul exterior și de frecvența transferurilor.

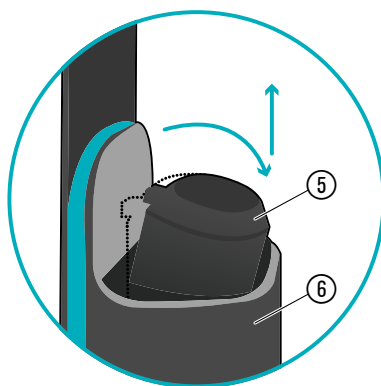


ATENȚIE!

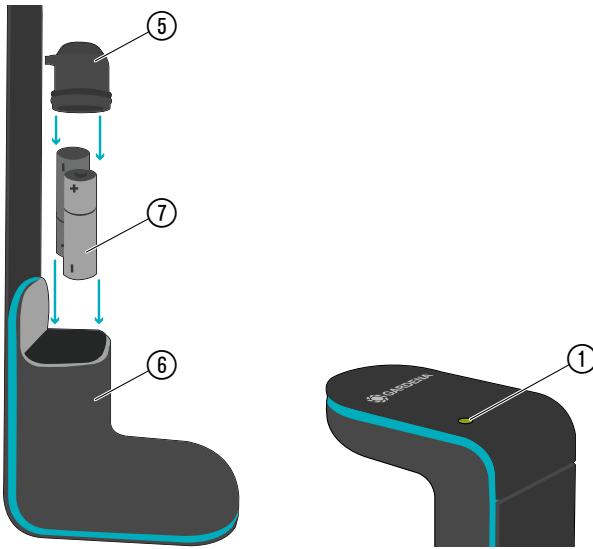
A nu se utiliza acumulatori!



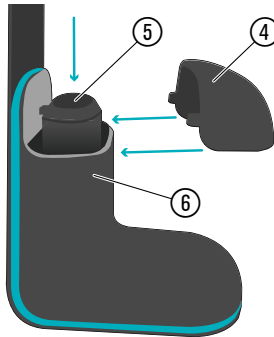
1. Trageți capacul ④ spre exterior.



2. Trageți spre exterior capacul compartimentului cu baterii ⑤ până când auziți un clic, iar apoi trageți în sus capacul compartimentului cu baterii ⑤.



- Introduceți bateriile ⑦ în compartimentul pentru baterii ⑥.
Atenție la polaritatea corectă.
LED-ul ① se aprinde intermitent verde.



- Apăsați din nou capacul ⑤ pe compartimentul pentru baterii ⑥.
- Împingeți capacul ④ din nou pe senzor.
A fost activat modul de conexiune.
- Înainte de a continua asigurați-vă de faptul că LED-ul Connection se aprinde intermitent verde.**
- Urmați instrucțiunile din aplicația GARDENA smart.

Dacă a eșuat conexiunea (niciun LED verde), apăsați timp de aprox. 10 secunde pe capacul compartimentului pentru baterii ⑤ pentru resetarea senzorului.

Alegerea locului de amplasare potrivit:

Locul de amplasare potrivit:

Senzorul se va amplasa într-o locație în zona de irigație în care este expus aceluiași condiții climatice (soare, vânt, ploaie etc.) ca și plantele a căror stare trebuie să o afișeze.

Dacă folosiți o irigare prin picurare, așezați senzorul în apropierea unui loc de picurare.

Dacă doriți să introduceți un senzor într-un ghiveci, atunci senzorul trebuie să aibă o distanță minimă de 5 cm față de margine.

Dacă doriți să folosiți senzorul pe gazon, atunci îndepărtați întâi stratul superior al gazonului înainte de a continua.

Așezați senzorul astfel încât să nu existe obstacole între senzor și Gateway.

Locație aleasă greșit:

Pentru excluderea rezultatelor eronate, cauzate de îmbibarea cu apă, senzorul nu trebuie amplasat în zone joase.

În bătaia directă a razelor soarelui, trebuie avut în vedere faptul că temperatura măsurată poate să difere de cea reală.

La utilizarea într-un ghiveci cu flori, senzorul trebuie să fie așezat la o distanță de cel puțin 5 cm față de marginea ghiveciului.



ATENȚIE!

Pericol de deteriorare a senzorului prin mașina de cosit gazonul.

→ **Înălțimea de tăiere a mașinii de cosit gazonul trebuie să fie minim 30 mm.**

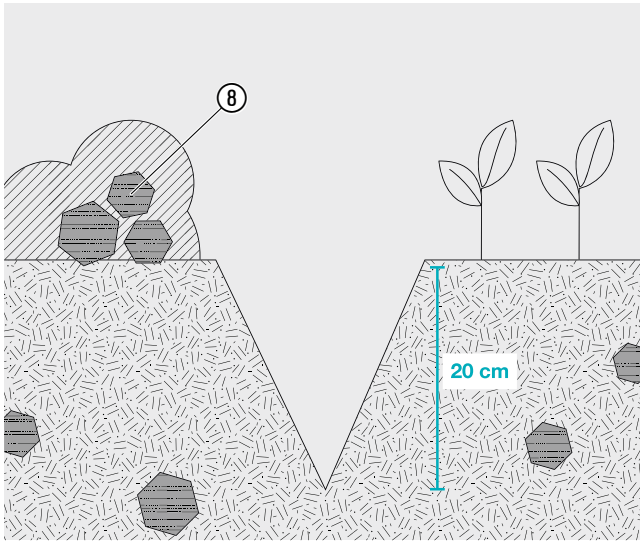
Inserarea în pământ a senzorului:



ATENȚIE!

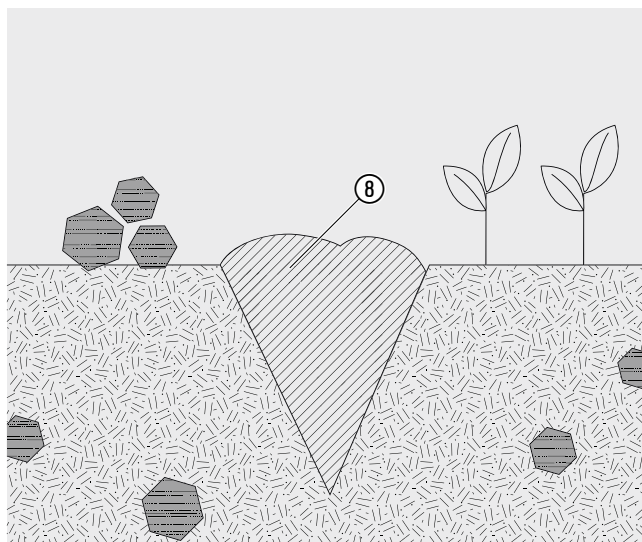
Senzorul măsoară corect umiditatea solului numai dacă suprafața de măsurare atinge solul pe toate părțile pe întreaga suprafață! Este interzis să existe incluziuni de aer în solul suprafeței de măsurare.

Ridicarea solului:



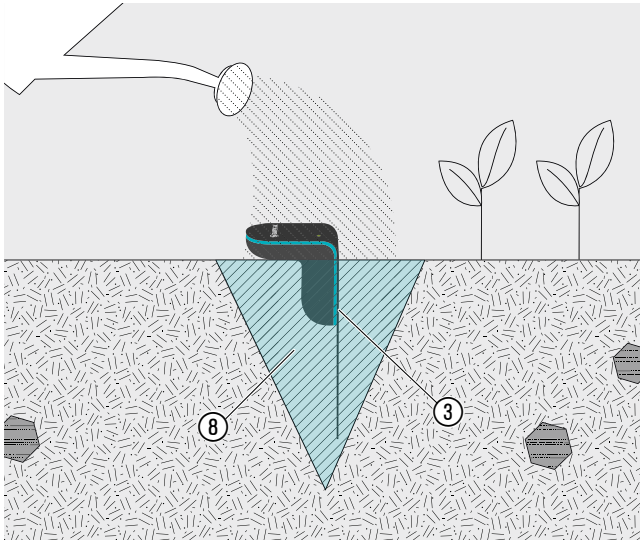
1. Ridicați solul ⑧ astfel încât să formeze o pâlnie cu cavitatea de minim 20 cm.
2. Aerisiți solul ridicat ⑧ și îndepărtați pietrele și rădăcinile groase conținute.
3. Asigurați-vă de faptul că nu există obiecte metalice în apropierea senzorului.

Pregătirea solului:



4. Umeziți solul, dacă este uscat.
5. Reintroduceți în pânză solul umezit și aerisit ⑧.

Amplasarea senzorului:



6. Introduceți senzorul până la marginea inferioară a capului senzorului în podea ⑧ (Senzorul trebuie apăsat în sol cel puțin până la marcajul **min**). Astfel, suprafața de măsurare ③ trebuie să atingă solul umed pe întreaga suprafață pe ambele părți.
7. Apăsați ușor solul ⑧ în jurul suprafeței de măsurare ③.
8. Udați zona din jurul senzorului cu cca. 5 litri de apă.
Poate să dureze câteva ore până când senzorul determină umiditatea efectivă a solului.
9. Dacă introduceți senzorul în gazon, tăiați mărunț gazonul extras și așezați-l în jurul senzorului.

4. OPERAREA

Operare prin intermediul aplicației GARDENA smart:

Cu **aplicația GARDENA smart** comandați toate **produsele GARDENA smart**, de peste tot și în orice moment. **Aplicația GARDENA smart** poate fi descărcată prin Apple App Store sau Google Play Store.

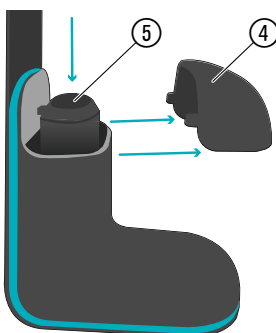
Pentru conectare este necesar un **GARDENA smart Gateway** conectat la Internet. Conectarea tuturor **produselor GARDENA smart** se face prin aplicație. Urmați în acest sens instrucțiunile din aplicație.

Afișajele senzorului în aplicație:

- umiditatea solului
- temperatură
- status baterie
- Intensitatea semnalului

Revenirea la setările din fabrică:

smart Sensor va fi resetat și adus la setările din fabrică.



1. Trageți capacul ④.
2. Apăsați scurt capacul pe compartimentul pentru baterii ⑤.
O nouă conexiune (la o conexiune eșuată).

– sau –

Țineți apăsat capacul compartimentului pentru baterii ⑤ timp de min. 10 secunde.

LED-ul se aprinde intermitent verde.

Șterge conexiunea existentă și permite o nouă conexiune de. ex. la un alt Gateway.

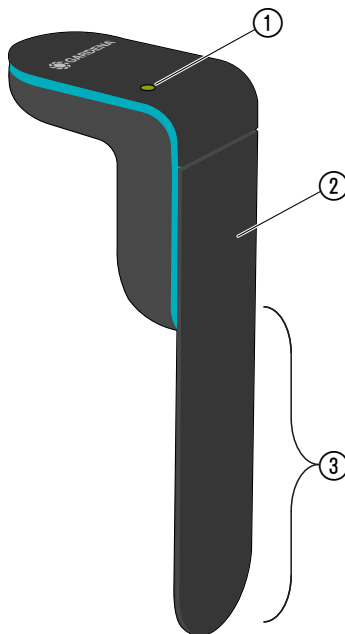
Sfaturi de utilizare:

Pentru ca umiditatea solului să fie menținută cât mai constant cu putință, se recomandă umezirea în cicluri scurte și durate scurte. Acest lucru se aplică mai ales în cazul ghivecelor de pe balcon, la care durata de udare trebuie să fie < 5 minute.

Extinderea umidității în sol după udare sau precipitații este supusă unui anumit grad de inerție. În cel mai rău caz, se poate întâmpla ca irigarea și precipitațiile să se suprapună până când se ajunge la umiditatea dorită a solului.

5. ÎNTREȚINEREA

Curățarea senzorului:



Este interzisă folosirea mijloacelor de curățare caustice sau abrazive.

Dacă senzorul este mutat în altă locație, se recomandă curățarea acestuia.

1. Curățați senzorul cu apă curată.
2. Curățați suprafața de măsurare ③ cu o lavetă umedă (a nu se utiliza solventi).

6. DEPOZITAREA

Scoaterea din funcțiune:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

1. Scoateți bateriile pentru menajarea acestora (vezi 3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE).
2. Păstrați senzorul într-un loc uscat, închis și ferit de îngheț.

Disponere ca deșeu:

(conform directivei 2012/19/UE)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

IMPORTANT!

Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

Eliminarea la deșeurile a bateriilor:

Bateriile se eliberează numai atunci când sunt descărcate.

IMPORTANT!

Dispuneți ca deșeu bateria prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

În caz de avarii veți găsi la această adresă FAQ (întrebări și răspunsuri frecvente):

www.gardena.com/smart/faq

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
LED-ul senzorului se aprinde intermitent roșu	Conexiunea a eșuat	→ Apăsați scurt capacul pe compartimentul pentru baterii (vezi 4. OPERAREA „Refacerea stării din fabrică”).



NOTĂ: În caz de alte defecțiuni adresați-vă centrului de service GARDENA. Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

8. DATE TEHNICE

<i>smart Sensor</i>	Unitate	Valoare (art. 19040)
Temperatura de operare în spațiul exterior	°C	- 1 – +50
Temperatura de depozitare	°C	-20 – +60
SRD intern (antene radio cu acoperire scurtă)		
Interval de frecvență	MHz	863 – 870
Putere maximă emițător	mW	25
Acoperire radio în câmp liber (aprox.)	m	100
Umiditatea solului	%	0 – 100
A se folosi următoarele tipuri de baterii		2 x baterii alcali-mangan (alcaline) tip LR6 (AA) (Mignon)
Durata de funcționare a bateriilor		cca. 6 luni cu baterii alcaline (min. 2000 mAh)

Declarație de conformitate UE:

Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH declară că tipul de echipament hertzian (art. 19040) corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet.

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVICE/GARANȚIE

Service:

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso.

Declarație de garanție:

În cazul unei solicitări de acordare a garanției, nu vă sunt imputate costurile serviciilor furnizate.

GARDENA Manufacturing GmbH oferă pentru toate produsele originale GARDENA noi o garanție de 2 ani de la data primei cumpărării de la comerciant, dacă produsul este folosit în exclusivitate în scopuri private. Această garanție de producător nu este valabilă pentru produsele achiziționate de pe o piață secundară. Această garanție se referă la toate deficiențele importante ale produsului, care provin în mod dovedit din defecte de material sau de fabricație. Această garanție este onorată prin punerea la dispoziție a unui produs de înlocuire complet funcțional sau prin repararea gratuită a produsului defect pe care ni l-ați trimis; ne rezervăm dreptul de a alege una dintre aceste opțiuni. Acest serviciu este supus următoarelor prevederi:

- Produsul a fost utilizat în scopul pentru care a fost fabricat conform recomandărilor din instrucțiunile de operare.
- Nu s-a încercat nici de cumpărător și nici de terțe persoane deschiderea sau repararea produsului.
- Pentru funcționare s-au folosit în exclusivitate piese de schimb și piese de uzură originale GARDENA.
- Prezentarea dovezii cumpărării.

Uzura normală a pieselor și componentelor (de exemplu a cuțitelor, pieselor de fixare a cuțitelor, turbinelor, surselor de iluminat, curelelor trapezoidale sau dințate, roțițelor, filtrelor de aer, bujiilor), schimbările ce vizează aspectul optic cât și piesele de uzură și de consum sunt excluse din garanție.

Garanția de producător se limitează la livrarea unui produs de înlocuire și la reparații conform condițiilor de mai sus. Garanția de producător nu constituie bază legală pentru formularea altor revendicări față de noi ca producător, cum ar fi de exemplu cele de despăgubire. Bineînțeles, această garanție de producător **nu** afectează în nici în fel revendicările de garanție legale și contractuale formulate față de comerciant/vânzător.

Garanția de producător intră sub incidența legii Republicii Federale a Germaniei.

În cazuri de garanție vă rugăm să ne trimiteți produsul defect împreună cu o copie a dovezii de cumpărare și o descriere a defecțiunii, cu acoperirea costurilor de transport la adresa service-ului GARDENA.

Piese de uzură:

Eventualele defecte apărute în urma unor baterii greșit inserate sau a unor baterii uzate nu sunt acoperite de garanție.

Răspunderea pentru produs:

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declaram în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Beliazhvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szolgaltat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23866 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

North Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troksenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A. Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 93 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com